



## Boletim Eletrônico Agroalimentar do Cone Sul

### **BOLETIM Nº 18/2005**

*2ª quinzena de outubro*

## **NOVIDADES LEGISLATIVAS**

### **ARGENTINA**

#### **COMERCIO EXTERIOR**

##### **EXPORTACIÓN**

Disposición 16/2005 - Dirección Nacional de Protección Vegetal

Establecerse el período de inscripción de unidades mínimas de inscripción en la Región patagónica, en relación con el programa para la exportación de manzanas, peras y membrillos con destino a la República Federativa del Brasil, bajo un sistema de mitigación de riesgo de carpocapsa. Inscripción de establecimiento de empaque y frigoríficos de la mencionada región.

Boletín Oficial 28/10/2005

#### **SANIDADE**

##### **SANIDAD VEGETAL**

Resolución 648/2005 - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

Modifícase la Resolución Nro. 28/2005, referida a las pautas y procedimientos necesarios para controlar la plaga *Cydia pomonella*, l.

Boletín Oficial 18/10/2005

Disposición 15/2005 - Dirección Nacional de Protección Vegetal

Establécese que los productores de las especies consideradas hospederas primarias y secundarias de las plagas carpocapsa o barrenos de las pomáceas de la Región Patagónica deberán inscribirse en el Registro Nacional Sanitario de Productores Agropecuarios.

Boletín Oficial 28/10/2005

##### **SANIDAD ANIMAL**

Resolución 670/2005 - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

Declárase el estado de alerta sanitario en todo el territorio nacional con la finalidad de prevenir el ingreso y diseminación de la enfermedad influenza aviar.

Boletín Oficial 28/10/2005

Resolución 672/2005 - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

Declárase el estado de alerta sanitario en todo el territorio nacional, con la finalidad de adoptar y/o fortalecer todos los mecanismos y medidas destinadas a prevenir el ingreso de la fiebre aftosa.

Boletín Oficial 28/10/2005

Resolución 673/2005 - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

Implementase la identificación individual por caravana de los bovinos de los predios ubicados al sur del Río Negro, provincia de Río Negro y en la provincia del Neuquén, correspondientes a la Región Patagonia Norte A.

Boletín Oficial 28/10/2005

#### **POLÍTICAS**

##### **TASA AMBIENTAL ANUAL**

Resolución 926/2005 - Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable

Establécese el nuevo cálculo de la tasa ambiental anual, el cual se aplicará a partir de la correspondiente a 2005 (residuos

generados en el año 2004 y subsiguientes).

Boletín Oficial 17/10/2005

### **ALGODON**

Resolución 649/2005 - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria  
Campaña 2005/2006. Fíjense las fechas obligatorias para la siembra del algodón y la destrucción de rastrojos del cultivo del algodón, en determinadas provincias.

Boletín Oficial 18/10/2005

### **COMERCIALIZACION DE TRIGO PAN**

Resolución 825/2005 - Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos  
Suspéndese la aplicación de la Resolución Nro. 1262/2004, referida a los niveles de exigencia en cuanto a materias extrañas y granos quebrados y/o chuzos y a los niveles de contenido proteico.

Boletín Oficial 20/10/2005

### **FORESTACION**

Resolución 800/2005 - Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos  
Impleméntase la presentación de proyectos de plantación y actividades silvícolas de especies forestales en bosques cultivados y enriquecimiento de bosque nativo para pequeños productores en forma agrupada. Derógase la Resolución Nro. 609/2004.

Boletín Oficial 21/10/2005

### **SALARIOS**

Resolución 24/2005 - Comisión Nacional de Trabajo Agrario  
Fíjense las remuneraciones para el personal ocupado en las tareas de horticultura, en jurisdicción de la Comisión Asesora Regional Nro. 2, para las provincias de Buenos Aires y La Pampa.

Boletín Oficial 21/10/2005

Resolución 25/2005 - Comisión Nacional de Trabajo Agrario  
Apruébase la tabla salarial que establece las remuneraciones mínimas para el personal que desempeña tareas en ferias y remates en el ámbito de la Comisión Asesora Regional Nro. 5, con jurisdicción en la provincia de Córdoba.

Boletín Oficial 21/10/2005

Resolución 26/2005 - Comisión Nacional de Trabajo Agrario  
Fíjense las remuneraciones para el personal que se desempeña en la actividad de floricultura y viveros en jurisdicción de la Comisión Asesora Regional Nro. 2, provincias de Buenos Aires y La Pampa.  
Boletín Oficial 21/10/2005

Resolución 27/2005 - Comisión Nacional de Trabajo Agrario  
Fíjense las remuneraciones mínimas para el personal que se desempeña en las tareas de zafra lanera, las que tendrán vigencia a partir del 1º de octubre de 2005, en el ámbito del partido de Carmen de Patagones, provincia de Buenos Aires.

Boletín Oficial 21/10/2005

### **PESCA**

Resolución 8/2005 - Comisión Técnica Mixta del Frente Marítimo  
Establécese un área de veda provisional de primavera para la especie merluza en el sector de la zona común de pesca. Puntos geográficos.

Boletín Oficial 25/10/2005

Resolución Conjunta 1/2005 - Comisión Técnica Mixta del Frente Marítimo Resolución conjunta 1/2005 - Comisión Administradora del Río de la Plata  
Dispónese el cierre de la pesquería de corvina en el área geográfica del Tratado del Río de la Plata y su frente marítimo.

Boletín Oficial 25/10/2005

Resolución 836/2005 - Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos  
Unifícanse los volúmenes de pesca de merluza común asignados para los trimestres tercero y cuarto del año 2005, para los barcos consignados en la Resolución Nro. 1388/2004.

Boletín Oficial 31/10/2005

### **PLANTAS DE VIVERO DE FRUTALES DE HOJA CADUCA**

Resolución 834/2005 - Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos  
Apruébanse las normas para la producción, comercialización e introducción de plantas de vivero de frutales de hoja caduca

y sus partes.

Boletín Oficial 31/10/2005

## **BRASIL**

### **COMÉRCIO EXTERIOR**

#### **TRIGO**

Instrução Normativa nº 29 de 11/10/2005 - MAPA/SDA

Aprova os requisitos fitossanitários para a importação de grãos de trigo *Triticum aestivum* (categoria 3, classe 9) produzidos na Rússia.

Diário Oficial da União, seção I, pág. 2, 24/10/2005

#### **AÇUCAR**

Portaria nº 450 de 27/10/2005 MAPA/Gabinete do Ministro

Dispõe sobre a alocação da cota preferencial de exportação de açúcar, destinada ao Brasil pelo governo dos Estados Unidos da América, às unidades de produção de açúcar beneficiárias, no volume de 178.418,86 toneladas curtas, já descontada a polarização, para exportação no ano-safra 2005/2006, observará, considerado o montante atribuído a cada estado, a participação percentual na totalidade do volume de Açúcar Total Recuperável - ATR, dos produtos derivados da cana-de-açúcar produzidos pela unidade fabril na safra 2004/2005.

Diário Oficial da União, seção I, pág.29, 01/11/2005

### **SANIDADE**

#### **FEBRE AFTOSA**

Instrução Normativa nº 34 de 31/10/2005 - MAPA / SDA

Considerando a necessidade de evitar a disseminação do vírus da febre aftosa para outras áreas do País; Considerando o caráter temporário das medidas que estão sendo adotadas e o que consta do Processo no- 21000.011015/2005-96, resolve:

Art. 1º. Definir como áreas de risco sanitário os municípios abaixo identificados:

I - no Estado do Mato Grosso do Sul:

Eldorado, Iguatemi, Itaquiraí, Japorã e Mundo Novo;

II - no Estado do Paraná:

a) municípios com propriedades em investigação: Amaporã, Loanda, Grandes Rios e Maringá;

b) municípios limítrofes aos indicados na alínea "a": Ângulo, Ariranha do Ivaí, Astorga, Cidade Gaúcha, Cruzmaltina, Doutor Camargo, Faxinal, Floresta, Guairaça, Guaporema, Iguaraçu, Ivaiporã, Ivatuba, Jardim Alegre, Lidianópolis, Mandaguaçu, Marilva, Marilena, Mirador, Nova Londrina, Ortigueira, Paiçandu, Paranavaí, Planaltina do Paraná, Porto Rico, Rio Branco do Ivaí, Rosário do Ivaí, Santa Cruz de Monte Castelo, Santa Isabel do Ivaí, Santa Mônica, São Pedro do Paraná e Sarandí.

Diário Oficial da União, seção I, pág. 30, 26/10/2005

Portaria nº 448 de 26/10/2005 - MAPA/Gabinete do Ministro

Instituir Grupo de Trabalho Interministerial com a finalidade de coordenar e articular as ações do governo federal com vistas a conter a expansão de focos de febre aftosa no País, negociar a derrubada de restrições impostas pelos mercados importadores e assistir em caráter emergencial a população prejudicada pelos efeitos sócio-econômicos decorrentes do fato.

Diário Oficial da União, seção 2, pág.2, 27/10/2005

Portaria nº 449 de 26/10/2005

Instituir Grupo de Trabalho com o objetivo de identificar, propor e articular a implementação de ações preventivas de vigilância sanitária relacionadas com a introdução de vírus de influenza aviária de alta patogenicidade no País.

Diário Oficial da União, seção 2, pág.2, 27/10/2005

Circular nº 041/2005 - MAPA/SDA/DIPOA

Procedimentos a serem observados durante o trânsito de produtos de origem animal produzidos ou de passagem por território brasileiro afetado de Febre Aftosa.

Diário Oficial da União, seção I, 24/10/2005

### **POLÍTICAS SEMENTES**

Instrução Normativa nº 19 de 18/10/2005 - MAPA/Gabinete do Ministro

Mantém as Regras para Análise de Sementes, edição 1992, aprovadas pela Coordenação-Geral de Apoio Laboratorial,

constantes do Manual publicado pela Secretaria de Defesa Agropecuária - SDA, cuja adoção é obrigatória pelos Laboratórios de Análise de Sementes credenciados pelo Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento - MAPA.

Diário Oficial da União, seção I, pág 2, 19/10/2005

## **TRIGO**

Instrução Normativa Nº 31 de 18/10/2005 20/10/2005

Define a referência para métodos analíticos que passam a constituir padrões oficiais para análises físico-químicas de conformidade da Farinha de Trigo.

Diário Oficial da União, seção I, 20/10/2005

## **INSTITUCIONAIS**

### **PAGAMENTO DE DESPESAS**

Portaria nº 188 de 14/10/2005 - MAPA/SE

Dispõe sobre o pagamento de despesas no exercício de 2005 das Unidades Orçamentárias do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento.

Diário Oficial da União, seção I, 17/10/2005

## **PARAGUAY**

### **COMERCIO**

#### **RESTRICCIÓN PARA INGRESO DE PRODUCTOS**

Resolución Nº 1302

Por la cual se prohíbe temporalmente el ingreso al país de animales, productos y sub-productos de origen animal, provenientes del Estado de Mato Grosso do Sul, República Federativa del Brasil, susceptibles de vehiculizar virus de la fiebre aftosa.

Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal 24/10/2005

### **SANIDAD**

#### **SANIDAD ANIMAL**

Resolución Nº 1248

Por la cual se aprueba "Plan de Alerta Sanitaria", en el Área de frontera Paraguay-Brasil (Estado de Mato Grosso do Sul).

Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal 10/10/2005

### **POLITICA**

#### **SUBSIDIO A PRODUCTORES DE CAÑA DE AZÚCAR**

Decreto Nº 6436

Por el cual se autoriza al Ministerio de Agricultura y Ganadería a proceder al pago de subsidio a productores de caña de azúcar que proveen de materia prima a los ingenios azucareros.

Ministerio de Agricultura y Ganadería 26/09/2005

## **URUGUAY**

### **COMERCIO EXTERIOR**

#### **SE OTORGAN AL REPRESENTANTE DE LA REPÚBLICA ANTE ALADI PLENOS PODERES**

Mediante Resolución del Presidente se le confiere al Embajador D. Gonzalo Cortés Rodríguez Gigena, representante de la República ante la ALADI, plenos poderes para suscribir los acuerdos de Alcance Regional y Parcial que se aprueben por el Gobierno, así como Actas, Protocolos e instrumentos del marco jurídico de ALADI.

Por más información dirigirse a:

[http://www.presidencia.gub.uy/\\_web/resoluciones/2005/10/443\\_07%2010%2005\\_00001.PDF](http://www.presidencia.gub.uy/_web/resoluciones/2005/10/443_07%2010%2005_00001.PDF)

Fuente: Presidencia de la República

## **POLÍTICAS**

### **MINISTERIO DE TRANSPORTE Y OBRAS PÚBLICAS EXPIDIRÁ DOCUMENTO ÚNICO A LAS EMPRESAS DE TRANSPORTE PROFESIONAL DE CARGA Y A CADA UNO DE LOS VEHÍCULOS ASOCIADOS A LAS MISMAS**

El Poder Ejecutivo decretó que la Dirección de Transporte lo sustituirá por el actual "Permiso Nacional de Circulación" a fin de evitar una duplicación de documentos y trámites por parte de esas empresas.

Por más información dirigirse a:

[http://www.presidencia.gub.uy/\\_web/decretos/2005/10/DECRETO%20378.pdf](http://www.presidencia.gub.uy/_web/decretos/2005/10/DECRETO%20378.pdf)

Fuente: Presidencia de la República

### **LEY N° 17.916 DECLARA A VILLA CARDAL CAPITAL DE LA CUENCA LECHERA**

Villa Cardal se encuentra ubicada en la 8ª. Sección Judicial del Departamento de Florida.

Por más información dirigirse a:

[http://www.presidencia.gub.uy/\\_web/leyes/2005/10/LEY%2017916\\_07%2010%2005\\_00001.PDF](http://www.presidencia.gub.uy/_web/leyes/2005/10/LEY%2017916_07%2010%2005_00001.PDF)

Fuente: Presidencia de la República

## **INSTITUCIONALES**

### **DECRETO 119/05 - CREACIÓN EN LA ÓRBITA DEL MGAP LA UNIDAD COORDINADORA DEL PROGRAMA DE APOYO A LA PRODUCTIVIDAD Y DESARROLLO DE NUEVOS PROYECTOS GANADEROS**

Será presidida por un Director Nacional designado por el Ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP). A su vez, contará con el asesoramiento y supervisión de un Comité de Seguimiento, cuyas funciones serán las de evaluar el desempeño del Programa en términos de su impacto económico en el sector ganadero, así como realizar recomendaciones al Director Nacional del Proyecto. Sus seis miembros representantes, serán elegidos mediante resolución ministerial. De ellos, dos representarán a los productores pecuarios y uno a las empresas de la industria frigorífica.

Por más información dirigirse a:

[http://www.presidencia.gub.uy/\\_web/decretos/2005/10/ASUNTO%20119\\_07%2010%2005\\_00001.PDF](http://www.presidencia.gub.uy/_web/decretos/2005/10/ASUNTO%20119_07%2010%2005_00001.PDF)

Fuente: Presidencia de la República

## **TRIBUTARIAS**

### **NUEVO VALOR DE LA UNIDAD REAJUSTABLE Y DE LA UNIDAD REAJUSTABLE DE ALQUILERES**

El Presidente de la República fija el valor de la Unidad Reajutable (U.R.) en \$ 268,40 (pesos uruguayos) y el de la Unidad Reajutable de Alquileres (U.R.A.) del mes de setiembre de 2005 en \$ 262,99.

Por más información dirigirse a:

[http://www.presidencia.gub.uy/\\_web/decretos/2005/10/E%20232%20715\\_24%2010%2005\\_00001.PDF](http://www.presidencia.gub.uy/_web/decretos/2005/10/E%20232%20715_24%2010%2005_00001.PDF)

Fuente: Presidencia de la República

## **MERCOSUR**

### **CONVENIO DE FINANCIACIÓN ENTRE LA COMUNIDAD EUROPEA Y EL MERCOSUR PARA EL PROYECTO DE COOPERACIÓN ADUANERA**

Visto el Convenio suscrito entre los países miembros del MERCOSUR y la Comunidad Europea por el cual este Organismo habrá de financiar el Proyecto "Cooperación Aduanera UE-MERCOSUR", se le otorga mediante decreto a la Dirección Nacional de Aduanas un crédito por el Impuesto al Valor Agregado y de Contribución a la Financiación de la Seguridad Social incluidos en la adquisición de bienes y servicios necesarios para la ejecución del Proyecto.

Por más información dirigirse a:

[http://www.presidencia.gub.uy/\\_web/decretos/2005/10/E%20232%20738\\_24%2010%2005\\_00001.PDF](http://www.presidencia.gub.uy/_web/decretos/2005/10/E%20232%20738_24%2010%2005_00001.PDF)

Fuente: Presidencia de la República

# **NOVIDADES INSTITUCIONAIS**

## **ARGENTINA**

## **OFICINA IICA - ARGENTINA PARTICIPA DEL IV TALLER INTERNACIONAL DE MOSCA DE LOS FRUTOS**

El Representante, el Especialista Regional en SAIA, la Especialista Nacional en SAIA y el Administrador de la Oficina Argentina participaron del mencionado Seminario que tuvo lugar en Buenos Aires, del 04 al 05 de octubre. El evento fue organizado por el SENASA y contó con la participación de representantes de USA, Uruguay, Chile y de funcionarios de entidades argentinas del nivel nacional y provincial. Durante el Encuentro fueron presentados los programas de los países y provincias argentinas, la programación del PROSAP, geocodificación de direcciones para monitoreo de actividades, trapeo masivo y estaciones Cebo en área cítrica, las técnicas del insecto estéril. Las ponencias del Encuentro están disponibles en la página WEB de la Oficina. Al cierre del Encuentro el Representante habló en nombre del IICA, señalando la prioridad dedicada al tema Sanidad Agropecuaria en la Agenda de Cooperación Técnica del Instituto.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - IICA Argentina

## **LA OFICINA DEL IICA EN LA ARGENTINA PRESTA COOPERACIÓN TÉCNICA EN AGROENERGÍA**

En el mes de octubre se presentaron a la SAGPyA los resultados de la acción de cooperación técnica en el tema de BIOCOMBUSTIBLES. Esta acción fue realizada a solicitud de la Subsecretaría de Producción Agropecuaria y Forestal de la SAGPyA. En el desarrollo de la misma, la Coordinadora Técnica de la Oficina, Dra. Edith Obschatko y el Especialista en Políticas y Agronegocios, Lic. Federico Ganduglia, en cooperación con los técnicos de la Dirección de Agricultura de dicha Subsecretaría, realizaron un estudio de la experiencia argentina y brasileña en el tema de biocombustibles, cuyos resultados se han volcado en el documento "Estudio conjunto sobre las perspectivas de los biocombustibles en la Argentina y en Brasil". Asimismo, la Oficina organizó y desarrolló una misión conjunta IICA/SAGPyA a Brasil, en la cual los técnicos de ambas instituciones se entrevistaron con los principales funcionarios de los organismos brasileños involucrados en el tema.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - IICA Argentina

## **PARAGUAY**

### **PRESENTACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE LEY DE CARNES**

El martes 25 de octubre, en el Salón Auditorio del Ministerio de Agricultura y Ganadería tuvo lugar la presentación del Anteproyecto de la Ley de Carnes a los Ministros del Poder Ejecutivo. La convocatoria estuvo a cargo del Ministro de Agricultura y Ganadería, Ing. Agr. Gustavo Ruiz Díaz y del Ministro Asesor Económico de la Presidencia de la República, Dr. Carlos Walde. El objetivo de la presentación fue poner a conocimiento de los Ministros el Anteproyecto de Ley, obtener opiniones y lograr la cohesión de los mismos, para posteriormente presentarlo al Parlamento Nacional, vía Poder Ejecutivo.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - IICA Paraguay 27/10/2005

[www.iica.org.py](http://www.iica.org.py)

## **URUGUAY**

### **TALLER: DESARROLLO RURAL CON ENFOQUE TERRITORIAL EN MONTEVIDEO, PAYSANDÚ Y TACUAREMBÓ**

El lunes 31 de octubre se realizó en el NH Columbia el Taller "Sistematización de Experiencias de Desarrollo Rural con Enfoque Territorial en los departamentos de Montevideo, Paysandú y Tacuarembó" organizado por IICA, FIDA y UDELAR. Contó con la participación de las autoridades de las Intendencias referidas, así como de las distintas organizaciones e instituciones que trabajan el tema en el país.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - IICA Uruguay

### **REDES: GANADORES DEL CONCURSO DE RELATOS LOCALES**

Los ganadores del concurso "Relatos locales. Hablan los protagonistas del Desarrollo Rural" se han dado a conocer en el Newsletter de octubre de REDES. Las tres experiencias premiadas se desarrollan en localidades de los departamentos de San José, Rivera y Canelones.

Newsletter de REDES Octubre 2005

<http://www.iica.org.uy/data/informes/NEWS%20LETTER%20octubre05%20redes.pdf>

### **CONFERENCIA: REGULARIZACIONES SANITARIAS Y EL COMERCIO DE LA CARNE**

El 14 de octubre se realizó en el Edificio MERCOSUR la 3ª Conferencia del Ciclo "El agro en los tiempos que vienen" organizado por IICA, SERAGRO y el Diario El País. El conferencista principal fue el Secretario Técnico de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), Alejandro Schudel acompañado por un panel de destacados expertos uruguayos: Francisco Muzio (MGAP), Daniel Belerati (Cámara de Industrias Frigoríficas) y Fernando Mattos (ARU). Acceda a las ponencias en <http://www.iica.org.uy/online/verinforme.asp?id=544>.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - IICA Uruguay

# PROGNÓSTICOS DE PRODUÇÃO

## ARGENTINA

### ANTICIPAN FIN DE AÑO CON ESCASEZ DE CARNE, POR MAS EXPORTACIONES

La carne no alcanzará. Este es el pronóstico que hace el Gobierno para los últimos meses del año y para 2006, luego de que varias noticias de los mercados exportadores anticiparan un fortalecimiento de la demanda externa. El cierre de numerosos destinos para las carnes brasileñas por la aparición de por lo menos tres focos de aftosa, y la llegada de la gripe aviar al este europeo se sumaron sorpresivamente a un contexto muy favorable para el producto argentino.

Frente a este escenario y ante un eventual aumento del precio de la carne en el mercado interno, fuentes oficiales anticipan que llegarán medidas para limitar la exportación.

Diario El Cronista 20/10/2005

### PREVEN RECORD DE SIEMBRA DE SOJA

Las ventas externas de soja del ciclo anterior ya superaron los 9 millones de toneladas, influenciadas esta última semana por la suba de precios, según datos privados elaborados por la Bolsa de Comercio de Rosario, que también pronostica que la nueva siembra volvería a ser record en el país, a pesar de las dificultades climáticas que aún se presentan para el implante.

Diario El Cronista 20/10/2005

## BRASIL

### SAFRA DE GRÃOS 2005/2006 DEVE CHEGAR A 125 MILHÕES DE TONELADAS

A produção nacional de grãos da safra 2005/2006 deve ficar entre 121,5 e 124,9 milhões de toneladas, de acordo com o primeiro levantamento de intenção de plantio realizado pela Companhia Nacional de Abastecimento (Conab). A safra atual pode ter um crescimento de 8 a 11,3 milhões/t em relação à anterior, que foi de 113,5 milhões/t, um aumento que varia entre 7% e 10%. Os números foram apurados por 59 técnicos da Conab, que foram a campo no período de 17 a 21 de outubro, nos estados do centro-sul, na Bahia, Tocantins e sul do Maranhão e do Piauí. Eles entrevistaram cerca de 2,4 mil produtores, cooperativas e órgãos públicos e privados. A previsão do bom desempenho desta safra se deve, de acordo com a pesquisa, ao aumento da área plantada do milho e da recuperação da produtividade da soja, que na safra anterior foram prejudicadas pela estiagem, especialmente nos estados do Sul do país.

CONAB 03/11/2005

<http://www.conab.gov.br/>

## CHILE

### PREVÉN CAÍDA DE 6% EN PRODUCCIÓN MUNDIAL DE VINO

La producción mundial de vino se reducirá este año en torno a seis por ciento respecto a la de 2004, lo que se explica sobre todo por una baja de 9 por ciento en la Unión Europea (UE), según un informe de coyuntura de la Organización Internacional de la Viña y del Vino (OIV). La producción mundial de vino se situará entre 271,6 y 287,7 millones de hectolitros -de acuerdo con los datos de la OIV a 30 de septiembre- lo que supondría una baja de entre el 3,3 y el 8,7 por ciento, con una media de disminución del 6 por ciento. En la UE, el descenso del 9 por ciento a 167 millones de hectolitros traduce bajones significativos en España (-21 por ciento con 34,25 millones de hectolitros), Portugal (-16 por ciento a 6,25 millones), y otros también importantes en Francia (-5 por ciento a 53,55 millones) o Italia (-5 por ciento a 50,5 millones).

La Tercera 18/10/2005

## PARAGUAY

### APOYO CANADIENSE PARA PRODUCCIÓN DE LECHE

Alrededor de 2500 productores, asociados en 8 cooperativas del sector lechero, serán beneficiarios de la contribución financiera del Gobierno de Canadá al Estado paraguayo. El memorando de entendimiento fue firmado por la Ministra de Planificación, Miguelina de Martínez y el Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores, Peter Harder. La titular de la STP indicó que el objetivo es mejorar la competitividad de las cooperativas lecheras en el Paraguay y que los productores tengan la capacidad necesaria para asegurarse la obtención de ingresos mayores de la producción de leche.

La Nación 24/10/2005

### CLIMA NO PERJUDICA LA CALIDAD DEL TRIGO, ACLARA ESPECIALISTA

Las constantes lluvias de las últimas semanas, afortunadamente, no causaron daños de relevancia al trigo, aseguró el Asesor Agrícola de la Cámara Paraguaya de Exportadores de Cereales y Oleaginosas, CAPECO, Ing. Luis Cubilla. Indicó que los rendimientos son buenos y que esperan que la cosecha finalice con buen tiempo. El trigo es uno de los principales rubros de invierno para nuestro país. Este año el cultivo ha cubierto entre 250.000 y 300.000 hectáreas, según estimaciones del Ing. Luis Cubilla. El Asesor de CAPECO añadió que las constantes lluvias que se registraron en las últimas semanas produjeron algunos daños puntuales, pero afirmó que la zafra alcanzará las estimaciones iniciales. Cubilla estimó que la producción sería de entre 750.000 y 800.000 toneladas. Recordó que el 50% de la producción paraguaya se destina a la exportación, mientras que el resto es procesado por industrias molineras locales.

ABC Color 25/10/2005

<http://www.abc.com.py/articulos.php?fec=2005-10-25&pid=212766&sec=5>

### **SE ABREN MÁS MERCADOS PARA LA CARNE**

El Gobierno de Ucrania remitió una nota a frigoríficos paraguayos en la que comunica extraoficialmente que este mercado está abierto para la carne de nuestro país. La Presidenta de la Cámara que nuclea a estas industrias, Marys Llorens, informó que se espera ahora una nota oficial, a través de la Cancillería. Señaló que esta es una nueva muestra de confianza hacia nuestro país, que niega todo vínculo con los casos de fiebre aftosa confirmados en Mato Grosso do Sul y Paraná, en territorio brasileño. Dijo que este fue el caso de Egipto, que también ha abierto sus puertas, luego de una auditoría que se realizó en las últimas semanas. Recordó que Israel también ha resuelto mantener abiertas sus puertas y que Chile ha excluido a Canindeyú por la proximidad de los casos de aftosa en el Brasil.

ABC Color 31/10/2005

<http://www.abc.com.py/articulos.php?fec=2005-10-31&pid=213963&sec=5>

### **ESTIMAN QUE SOJA YA CUBRIÓ 50% DE LA SUPERFICIE META**

La siembra de la soja habría llegado al 50% del área meta de 2,1 millones de hectáreas, estimó el presidente de la Coordinadora Agrícola del Paraguay, Héctor Cristaldo. Destacó que hasta las primeras semanas del próximo año no se podrá adelantar grandes novedades del principal rubro agrícola de la economía nacional. El dirigente destacó que las lluvias registradas en las últimas semanas fueron importantes. Y que este año aumentó el empleo de materiales de ciclo temprano, prácticamente se utilizó un 70% de las semillas, como una forma de escapar de la sequía, atendiendo los dos últimos veranos, con incidencia negativa fuerte.

Última Hora 31/10/2005

<http://www.ultimahora.com.py/templatesfec.asp?notic=214308>

## **URUGUAY**

### **MEJORÓ EL PORCENTAJE DE PREÑEZ Y NACERÁN MÁS TERNEROS EN EL RODEO VACUNO DE CARNE**

La tasa fue estimada por la Dirección de Estadísticas Agropecuarias (DIEA) del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca en 73.9%, cuatro puntos porcentuales por encima del año pasado y se puede esperar razonablemente alrededor de 2.5 millones de terneros más en el rodeo bovino para 2006. Sin embargo, si se observan las cifras divulgadas por DIEA desde 1996 hasta la fecha se observa que el porcentaje de preñez se mantiene estable a lo largo de los años, lo que significa un estancamiento en ese indicador de la actividad ganadera.

El Observador Agropecuario 21/10/2005

## **MISCELÂNEAS**

## **ARGENTINA**

### **RATIFICAN EL CONVENIO PARA LAS CARNES**

El Ministerio de Economía logró la ratificación del acuerdo de precios de la carne con la industria frigorífica, los consignatarios de hacienda y los supermercados, en un escenario de difícil equilibrio por la salida de Brasil del mercado internacional ante la reaparición de la fiebre aftosa. Según los especialistas esto causará un aumento de la demanda del producto proveniente de la Argentina para sustituir los embarques de aquel país, líder en el comercio mundial de carnes. Los representantes de la industria frigorífica dijeron que la supuesta mayor demanda externa no afectará los precios, no obstante, en los últimos 15 días la cotización de los cortes Milton aumentaron de 7.500 a 10.700 dólares la tonelada y el precio de la hacienda en el Mercado de Liniers, se incrementó un 2% en la semana.

Diario La Nación 28/10/2005

### **PRESENTACIÓN DEL PROYECTO DE LEY NACIONAL APÍCOLA**

En el marco de la tercera reunión anual del Consejo Nacional Apícola la Secretaría de Agricultura se comprometió a realizar los trámites necesarios para acelerar la puesta en vigencia de la Ley Nacional Apícola.

La Ley busca fomentar la producción apícola y difundir los beneficios de una explotación racional acorde a prácticas y técnicas de avanzada; propender al desarrollo y la elaboración de nuevos subproductos alimenticios; impulsar el

ordenamiento en la radicación de apiarios; así como difundir e identificar cuáles son las especies que conforman la flora apícola natural y cultivada, entre otros objetivos.

Prensa SAGPyA 25/10/2005  
www.sagpya.gov.ar

### **COMIENZA LA INSCRIPCIÓN DE EMPAQUES Y FRIGORÍFICOS PARA EXPORTAR FRUTAS DE PEPITA A BRASIL**

Del 1 al 30 de noviembre se realizará la inscripción de productores en el Registro Nacional Sanitario de Productores Agropecuarios (RENSPA) y en el Sistema de Mitigación de Riesgo para exportar frutas de pepita a Brasil (SMR) según informó hoy el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA). La inscripción anual obligatoria en el RENSPA deberán realizarla todos los productores que no la hayan tramitado al momento de la entrega de los recientes subsidios para la poda y/o agroquímicos. En tanto la inscripción en el SMR para la temporada 2005/6, deberán efectuarla los productores que deseen exportar frutas de pepita a Brasil.

Prensa SENASA 31/10/2005  
www.senasa.gov.ar

### **SERÁ OBLIGATORIA LA CERTIFICACIÓN DE PLANTAS CÍTRICAS DE VIVEROS**

La Secretaría de Agricultura informó que vence la prórroga para la entrada en vigencia de la Resolución SAGPyA Nº 149/98, a través de la cual se aprobaron las normas para la producción, comercialización e introducción de plantas cítricas de viveros y sus partes; y que establece, además, la obligatoriedad de la Certificación de Plantas Cítricas de Viveros. La reapertura del Instituto Nacional de las Semillas (INASE) permite que la medida pueda empezar a ser obligatoria a partir del mes próximo, ya que la disolución que sufrió anteriormente el organismo, le imposibilitó cumplir con los plazos estipulados por la normativa.

Prensa SAGPyA 20/10/2005  
www.sagpya.gov.ar

### **VEDA TOTAL DE PESCA EN EL RÍO PARANÁ Y PARAGUAY**

La Secretaría de Agricultura informó que se acordó una veda total de pesca por 50 días en los ríos Paraná y Paraguay, donde se ha registrado una disminución en la abundancia de las poblaciones. La medida fue impulsada por el Comité Coordinador de la región, que tiene por objetivo la conservación y desarrollo de los recursos ícticos en los tramos limítrofes de los ríos Paraná y Paraguay.

La veda entrará en vigencia el 1 de noviembre y se extenderá hasta el 20 de diciembre. En el río Paraná, comprenderá la zona de la desembocadura del río Iguazú hasta su confluencia con el río Paraguay, mientras que en este último, se extenderá desde la desembocadura del río Pilcomayo hasta su afluencia con el río Paraná.

Prensa SAGPyA 21/10/2005  
www.sagpya.gov.ar

## **BRASIL**

### **MAPA E SETOR PRIVADO CRIAM GRUPO PARA REFORÇAR AÇÕES CONTRA GRIPE AVIÁRIA**

O Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (Mapa) e o setor privado vão criar um grupo de emergência para reforçar as ações de prevenção e monitoramento da influenza aviária no território brasileiro. O anúncio foi feito no dia 25/10 pelo ministro Roberto Rodrigues após participar de uma reunião com o ministro do Desenvolvimento, Indústria e Comércio, Luiz Fernando Furlan, e representantes do Ministério da Saúde e da cadeia produtiva da avicultura para tratar do assunto. Maior exportador mundial de carne de frango, com embarques estimados em três milhões de toneladas neste ano, o Brasil quer continuar como área livre da doença.

MAPA 25/10/2005  
<http://www.agricultura.gov.br/>

### **EXPORTAÇÕES DE FRANGO CRESCEM 31% E BATEM NOVO RECORDE**

O faturamento das exportações de carne de frango alcançou US\$ 2,5 bilhões este ano até setembro, com um crescimento de 31% sobre o mesmo período do ano passado. Foram exportadas 2,134 milhões de toneladas. Os valores são recordes históricos, segundo informou a Associação Brasileira dos Produtores e Exportadores de Frangos (Abef). As exportações apenas em setembro somaram US\$ 331,5 milhões, crescimento de 57% em relação a setembro de 2004, com embarque de 255.028 toneladas, volume 19,3% maior. O acumulado dos últimos doze meses registra 2,8 milhões de toneladas vendidas (+21%) e receita de quase US\$ 3,2 bilhões (+32%). Um valor expressivo quando se leva em consideração que a previsão para exportações de carnes bovinas para os doze meses deste ano é de US\$ 3,3 bilhões.

Agência Brasil 15/10/2005

### **PROPOSTA EUROPÉIA DECEPCIONA BRASIL E EUA**

O ministro das Relações Exteriores, Celso Amorim, se decepcionou com a proposta apresentada pela União Européia de redução das tarifas de importação. Segundo informou, a decepção foi motivada pelo fato de a proposta ser insuficiente. Porém, não deixa de ser um avanço, afirmou. "Ao mesmo tempo que não atende às nossas expectativas, abre caminho para continuarmos negociando". A União Européia propôs uma redução de 47% nas tarifas de importação de produtos

agrícolas. Mesmo assim, Amorim considera a proposta insuficiente porque a metodologia utilizada pelo Brasil é outra, o que representa uma redução real de 39%. E neste último caso, o percentual ficaria pouco acima da média da rodada de Uruguai, que foi de 36%. A proposta anterior apresentada pela União Européia previa redução na tarifa de importação de 26%.

Gazeta Mercantil 31/10/2005

<http://www.gazetamercantil.com.br>

### **AFTOSA: MISSÃO AVALIA CONTROLE SANITÁRIO NAS BARREIRAS**

Uma missão formada pelo Comitê Veterinário Permanente do Cone Sul e por representantes do Centro Pan-Americano de Febre Aftosa (Panaftosa) está no Brasil para avaliar o controle dos focos de febre aftosa ocorridos no Mato Grosso do Sul e as suspeitas no Paraná.

MAPA 31/10/2005

<http://www.agricultura.gov.br/>

### **COMEÇA A SEGUNDA ETAPA DE VACINAÇÃO CONTRA A FEBRE AFTOSA EM 15 ESTADOS MAIS O DF**

Pelo cronograma do Programa Nacional de Erradicação de Febre Aftosa do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, quinze Estados mais o Distrito Federal iniciam no dia 01/11 a segunda etapa da campanha de vacinação contra a febre aftosa deste ano. O DF e alguns estados como Goiás, Rondônia e São Paulo anteciparam para outubro (entre os dias 15 e 29) o início da segunda etapa. A campanha encerra dia 30 de novembro e envolve um rebanho estimado em 161,2 milhões de bovinos - o equivalente a mais de 80% do rebanho total brasileiro de 197,8 milhões - e cerca de 1 milhão bubalinos (97% do total).

MAPA 31/10/2005

<http://www.agricultura.gov.br/>

### **CONAB USA RECURSOS PARA ASSEGURAR COMERCIALIZAÇÃO**

A Companhia Nacional de Abastecimento (Conab) vai usar, até o fim de dezembro, R\$ 290 milhões dos R\$ 554 milhões liberados pelo governo para a comercialização das 3,2 milhões de toneladas da atual safra agrícola. É a Aquisição do Governo Federal (AGF) que, neste caso, destina-se à compra de arroz, milho e mandioca nos últimos meses do ano. Para o diretor de Logística e Gestão Empresarial da Companhia, Silvio Porto, "a liberação dos recursos é um reconhecimento do governo diante da necessidade de intervenção para aquisição de produtos agrícolas dos principais estados produtores, especialmente neste momento de agruras do Rio Grande do Sul, Santa Catarina e Mato Grosso".

CONAB 01/11/2005

<http://www.conab.gov.br/>

## **CHILE**

### **ANTICIPAN ALZA DE PRECIOS DE CARNES DE AVE Y VACUNO POR GRIPE AVIAR Y FIEBRE AFTOSA**

Mientras la gripe aviar desata una sicosis internacional y obliga a millonarias reducciones en la producción de carne de pollo ante el riesgo de pandemia, la fiebre aftosa detectada la semana pasada en Brasil determinó el cierre de la frontera chilena a cualquier carne de vacuno que provenga de ese país. En ambos casos el resultado será una disminución de la oferta de carnes y la variable de ajuste que los expertos anticipan es una sola: alzas de precios. Chile produce esas carnes, pero no es autosuficiente en ninguna y está obligado a importar. La parte positiva de esta crisis la podrían tener los faenadores, que están viendo una oportunidad para ganar mercados en el extranjero y así potenciar sus exportaciones.

La Tercera 18/10/2005

### **ENVÍOS DE SALMÓN A AGOSTO SUPERAN US\$ 1.000 MILLONES**

Ocho meses tardó la industria salmonera en lograr exportaciones por US\$ 1.000 millones. En enero-agosto los envíos de salmón y trucha sumaron US\$ 1.032 millones, monto que representa un alza de 11%, respecto a los envíos del mismo período de 2004. En los primeros ocho meses del año pasado las exportaciones fueron US\$ 929 millones, según informó el gremio. En total, dijo SalmonChile, se colocaron en el exterior 241,3 mil toneladas de salmón y trucha. Ese volumen fue un 4% superior al enviado en igual período de 2004. El principal mercado fue EE.UU., que captó el 38% de las exportaciones. Le siguieron Japón (34%) y la Unión Europea (14%).

La Tercera 18/10/2005

### **EL QUESO SUBE UN 54% EN EXPORTACIÓN EN RELACIÓN AL AÑO 2004**

Octavio Sotomayor, director de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), informó que en enero-agosto de 2005 se exportaron quesos por un valor de US\$ 30,4 millones. Esta cifra fue 59% mayor que la registrada en el mismo período de 2004, cuando se vendieron US\$ 19 millones. Respecto al volumen embarcado, se enviaron 11.242 toneladas de queso en enero-agosto de 2005. Esto es 54% más de lo anotado en el mismo lapso de 2004, cuando se exportaron 7.316 toneladas. Durante el período mencionado la variedad gouda fue la que tuvo más alta participación, con 83%. Los principales países de destino fueron México (94,9%) y Estados Unidos (4,5%).

Agencia De Noticias Minagri 19/10/2005

## **UNIÓN EUROPEA INVITÓ A GRUPO DE CHILENOS DEL SECTOR AGROPECUARIO A GIRA**

Un grupo de 15 agricultores, productores, investigadores, académicos y representantes del Ministerio de Agricultura chileno visita a partir de esta semana centros productivos y de investigación en España, Francia, Italia, Alemania, Irlanda, Suiza y Hungría como resultado de una invitación extendida por la Unión Europea a la Fundación para la Innovación Agraria, FIA. La invitación se gestionó a través de CONICYT en el marco de la cooperación técnica del Acuerdo de Asociación entre Chile y la Unión Europea, específicamente para potenciar el VII Programa Marco de la UE, donde los temas agrícola y alimentario constituyen una prioridad.

Agencia De Noticias Minagri 19/10/2005

## **DÍA DE LA MUJER RURAL SE CELEBRÓ EN SEGUNDA REGIÓN**

El pasado 15 de octubre se celebró mundialmente el Día de la Mujer Rural, producto de la promulgación efectuada por la Organización de las Naciones Unidas en 1995, durante la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas en 1995, durante la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, realizada en Pekín. Lo anterior se adoptó luego de analizarse las propuestas de la Federación Internacional de Productoras Agrícolas, la red de Asociaciones de mujeres campesinas africanas y la Fundación de la Cumbre Mundial de Mujeres, lo que constituyó el reconocimiento mundial de los múltiples roles que juegan las mujeres productoras campesinas y obreras agrícolas en la economía y sociedad general. En este contexto, en la II Región desde hace algunos años, la Secretaría Regional Ministerial de Agricultura en coordinación con INDAP ha celebrado con un acto masivo a la Mujer Rural y este año dicha celebración se realizó en el Salón Municipal de la Gobernación Provincial de El Loa, hasta donde llegó un centenar de mujeres pertenecientes a los distintos programas y proyectos del agro.

Agencia De Noticias Minagri 17/10/2005

## **GOBIERNO DICE QUE CHILE ESTÁ LIBRE DE GRIPE AVIAR Y PREPARADO PARA ENFRENTAR UN POSIBLE FOCO**

El ministro de Agricultura, Jaime Campos, sostuvo que Chile está libre de gripe aviar y recalcó que se cuenta con todos los medios para controlar un posible foco. Campos subrayó que la denominada gripe aviar no es una enfermedad nueva y recordó que hubo aves enfermas en el país en el año 2001, oportunidad en la que el foco fue controlado con gran rapidez y efectividad. "En el año 2001 tuvimos un episodio de gripe aviar que pudimos controlar en seis meses, lo que muestra la efectividad (de los sistemas de control)".

La Tercera 17/10/2005

## **AMENAZA CHINA AMAGA FUTURO DE LAS EXPORTACIONES CHILENAS DE MANZANA**

China, sinónimo de manufactura barata y maquila, amenaza ahora con inundar de manzanas los mercados mundiales. Para Chile, segundo exportador mundial esta temporada 2005 en volumen (poco menos de 600 mil toneladas) y retornos por US\$ 300 millones, todavía es una amenaza latente, pero lo suficientemente real para hacer frente al futuro embate sobre la segunda fruta de exportación tras la uva. En pocos años el gigante asiático se transformó en el primer exportador mundial (sin considerar a la Unión Europea, que exporta entre sus miembros) con más de 800 mil toneladas, pero su área de influencia hasta el momento se encuentra circunscrita al Lejano Oriente y Rusia. Sin embargo, con niveles de consumo per cápita ya elevados, su producción pronto tendrá que buscar nuevos destinos. Previendo este escenario Isabel Quiroz, directora de la consultora Decofrut, afirma que los productores deberían plantar variedades de manzanas más promisorias, como la royal gala, o bien cambiar a otras especies. Algo de ello ha sucedido. Según dice, en la zona central la superficie cultivada se mantiene estable, pero huertos viejos están siendo reemplazados por arándanos, cerezas, kiwi y uva.

La Tercera 21/10/2005

## **EXPORTACIONES DE BERRIES ALCANZARÍAN LOS US\$500 MILLONES EL 2010**

Las exportaciones de berries alcanzarían los US\$500 millones el año 2010, duplicando el nivel de exportación actual, informó hoy el Subsecretario de Agricultura, Arturo Barrera, quien agregó que en la temporada 2005-2006 los envíos llegarán a los US\$250 millones, superando ampliamente la meta que se había impuesto para el sector de US\$200 millones al año 2006. El personero resaltó la dinámica exportadora de este rubro, destacando el incremento en el valor de los envíos, que en los últimos cinco años han mostrado una tasa de crecimiento anual de más de un 30% en valor y más de un 20% en volumen. "Esta temporada se exportarán US\$250 millones cifra que supera en más de un 25% la meta que nos habíamos puesto en la mesa de trabajo pública-privado convocada a fines del año 2003", precisó.

Prensa Subsecretaria 20/10/2005

## **MINISTERIO DE AGRICULTURA SE ORGANIZA PARA CAPTAR FONDOS DEL ROYALTY**

Mediante el establecimiento de 15 comisiones de innovación por cadenas productivas o rubros, el Ministerio de Agricultura inició un proceso para definir prioridades estratégicas del sector donde se deberán invertir los nuevos recursos disponibles tras la entrada en vigencia del royalty minero el próximo año. Para ello, la cartera definió trabajar en los rubros de bovinos de carne y leche, ovinos de carne, trigo y arroz, fruticultura –que incluye a frutales de hoja caduca, berries, frutos de nuez y olivos-, flores, hortalizas, plantas medicinales, camélidos, sector forestal y recursos hídricos. Además, también se estipularon desafíos transversales en formación de recursos humanos, biotecnología, calidad, producción limpia y sustentabilidad

Agencia de Noticias Minagri 24/10/2005

## **EN 6% SE INCREMENTARON LAS EXPORTACIONES FORESTALES Y AGROPECUARIAS EN ENERO-SEPTIEMBRE DE 2005**

Octavio Sotomayor, director de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), señaló que en enero-septiembre de 2005 las exportaciones forestales y agropecuarias registraron ventas por US\$ 6.104 millones, con un aumento de 6% respecto a los envíos en el período mencionado del año pasado. En los primeros nueve meses las exportaciones agrícolas anotaron un monto de US\$ 3.176 millones, con un incremento de 2,6%. Los embarques forestales alcanzaron a US\$ 2.339 millones, con un aumento de 5%. Las exportaciones pecuarias llegaron a US\$ 558 millones, con un variación positiva de 35,3%. Los principales productos exportados fueron frutas, vinos, carnes, lácteos y productos forestales. Los principales países de destino de los embarques silvoagropecuarios fueron Estados Unidos (29%), Japón (8%), México (8%), China (5%), Holanda (5%), Reino Unido (5%), Italia (3%), Corea del Sur (3%), España (3%) y Alemania (3%).

Agencia de Noticias Minagri 25/10/2005

### **PREMIAN A GANADORES DE CUENTOS Y POESIA INSPIRADOS EN EL MUNDO RURAL**

Este miércoles la Fundación de Comunicaciones, Capacitación y Cultura del Agro, Fucoa, dependiente del Ministerio de Agricultura, efectuará la ceremonia de entrega de premios a los ganadores nacionales de los concursos de Historias y Cuentos del Mundo Rural. Concluye así el exigente trabajo de los jurados que presidió el periodista poeta y escritor, Jorge Montealegre, que a partir del cierre de recepción de los trabajos literarios, el 30 de agosto, dirimió a las galardonadas entre más de 2000 obras presentadas, que reciben importantes recompensas en dinero efectivo y artículos electrónicos, además de la publicación en la Antología 2005.

www.fucoa.cl, 24/10/2005

## **PARAGUAY**

### **CREARÁN UN FONDO ALGODONERO**

La creación de un Fondo Nacional Algodonero, algo que el sector campesino viene pidiendo al Gobierno desde hace bastante tiempo, se concretará finalmente a principios del próximo año. Al menos ese fue el compromiso que asumió el Ministro de Agricultura y Ganadería, Gustavo Ruiz Díaz, luego de una reunión con representantes de la Federación Nacional Campesina (FNC). Odilón Espínola, dirigente de la FNC, comentó que Ruiz Díaz prometió que el fondo se ejecutará entre zafras, es decir, en los meses de enero y febrero. Explicó que este año sufrieron una vez más la falta de semillas y de tubos matapicudo, por lo que no tuvieron resultados positivos en los cultivos.

Última Hora 20/10/2005

<http://www.ultimahora.com.py/templatesfec.asp?notic=213149>

### **SERVICIO SANITARIO DE CHILE OFRECE ASISTENCIA TÉCNICA**

El Servicio Agrícola y Ganadero, SAG de Chile ha ofrecido a nuestro país asistencia técnica para reforzar trabajos que se hacen en la frontera con Brasil, para evitar que el virus de la fiebre aftosa ingrese a nuestro territorio. Ese tema fue tratado durante un encuentro al que asistieron el Embajador paraguayo en ese país, Juan Andrés Cardozo; el Asesor Económico de la Presidencia de la República, Carlos Walde, y el Director del SAG, Francisco Bahamonde Medina. El ofrecimiento fue comunicado ayer por el embajador paraguayo al Viceministro de Ganadería, Gerardo Bogado, quien señaló que esta es una demostración de buena voluntad del Gobierno de Chile. Este país restringió el ingreso a su mercado de la carne proveniente del departamento de Canindeyú, por su proximidad a los focos de fiebre aftosa que se confirmaron en Mato Grosso do Sul, Brasil.

ABC Color 21/10/2005

<http://www.abc.com.py/articulos.php?fec=2005-10-21&pid=211957&sec=5>

### **GREMIO DEL KA´A HE´E PROPUSO CREACIÓN DE CUENCAS PRODUCTIVAS**

Apoyo para la creación de cuencas productivas de pequeños agricultores de ka`a he`e o stevia fue una de las propuestas planteadas por la Cámara Paraguaya de la Stevia, CAPASTE, durante una reunión bilateral reciente para estrechar más el comercio entre Paraguay y Estados Unidos. La CAPASTE solicitó asistencia técnica y crediticia específica para el rubro, conforme su sistema de cultivo en el área agrícola, para la formación de cuencas productivas, integradas por minifundarios (pequeños productores). De esta forma se pretende obtener beneficios sociales y económicos y mejorar la calidad de vida un segmento de la agricultura familiar campesina.

Última Hora 21/10/2005

<http://www.ultimahora.com.py/templatesfec.asp?notic=213255>

### **ACUERDAN LUCHA REGIONAL CONJUNTA CONTRA LA AFTOSA Y LA GRIPE AVIARIA**

El Comité Veterinario Permanente del Cono Sur, reunido en Montevideo, resolvió crear dos grupos "ad hoc" para controlar los brotes de fiebre aftosa surgidos en Brasil e impedir que surjan casos de la gripe de origen aviar en la región. Durante más de once horas, representantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay debatieron sobre los focos de aftosa detectados en el estado de Mato Grosso do Sul (Brasil) y sus repercusiones, y sobre cómo había que prepararse para evitar brotes de la gripe causada por un virus presente en las aves. En ambos casos, el comité decidió crear comités ad hoc, con el objetivo de presentar un informe en la próxima reunión del grupo, los próximos 7 y 8 de noviembre en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia). Ese documento será analizado y presentado posteriormente a los Ministros de Agricultura de la región cuando se reúnan dos días después en la misma ciudad.

La Nación 21/10/2005

<http://anteriores.lanacion.com.py/noticias.php?not=116698&fecha=2005/10/21>

# URUGUAY

## EL PRECIO DEL DÓLAR REPERCUTE EN EL AGRO

Los precios mayoristas agropecuarios acumulan una caída de 17% en el año móvil a setiembre y ese es uno de los motivos de preocupación en el sector. Muchos productores temen que el agro y el conjunto de la economía transiten nuevamente por los caminos de comienzos de la década de 1980 y fines de la pasada. Como resultado de la influencia brasileña y una política centrada exclusivamente en el control de la inflación, la moneda uruguaya sigue con su tendencia bajista y acumula en lo que va del año un descenso del 13%, con un mercado netamente vendedor. Por otro lado, la tendencia bajista de los precios mayoristas agropecuarios se ha transformado en una amenaza sobre la rentabilidad del sector, más aún considerando que los insumos que éste utiliza para producir muestran variaciones positivas en el período.

El Observador Agropecuario 21/10/2005

## VACUNACIÓN DE TERNEROS EMPIEZA EL 1º DE NOVIEMBRE

El Ministerio de Ganadería (MGAP) confirmó para el 1º de noviembre el inicio de la vacunación de los terneros contra la fiebre aftosa. Por su parte, la Asociación Rural del Uruguay (ARU) planteará hoy ante la Comisión Nacional Honoraria de Sanidad Animal la posibilidad de efectuar un muestreo serológico en los terneros, previo a la vacunación, que comenzará el 1º de noviembre. Desde el MGAP, Francisco Muzio reiteró la necesidad de extremar la vigilancia en la alimentación de los cerdos en la zona de frontera y señaló que se están realizando relevamiento en existencias porcinas.

Por más información dirigirse a: <http://www.espectador.com/nota.php?idNota=54363>

Espectador.com 24/10/2005

## VACUNACIÓN DE TODO EL RODEO SE PREVÉ PARA FEBRERO

El Ministerio de Ganadería (MGAP) mantendrá por el momento la vacunación de todo el rodeo vacuno prevista para febrero, a la vez que exhortó a los productores a cumplir a conciencia con el período de vacunación de terneros nacidos entre el 1º de enero y el 31 de agosto de este año, que se cumplirá en la primera quincena de noviembre. Se están distribuyendo las dosis para inocular entre 500.000 y 600.000 animales, que estarán disponibles en los diferentes puestos sanitarios del país. Desde el MGAP, Francisco Muzio reiteró la necesidad de extremar la vigilancia en la alimentación de los cerdos en la zona de frontera y señaló que se están realizando relevamiento en existencias porcinas.

Por más información dirigirse a <http://www.espectador.com/nota.php?idNota=54456>.

Espectador.com 25/10/2005

## AGAZZI CONTRARIO A LA ELIMINACIÓN DE CERDOS

El subsecretario de Ganadería, Ernesto Agazzi, desestimó la posibilidad de eliminar la producción de cerdos en las zonas fronterizas, como se está impulsando desde algunas gremiales como las Cooperativas Agrarias Federadas, a las que se sumó la industria frigorífica. A su vez, recordó que en 1978, cuando surgió una epidemia de peste porcina clásica, "ni el Ejército" pudo eliminar a esos animales y que hasta ahora se llevan relevados en Artigas, Rivera, Cerro Largo y Rocha unos 5600 cerdos que se encuentran en manos de unos 340 productores.

Por más información dirigirse a <http://www.espectador.com/nota.php?idNota=54730>.

Espectador.com 28/10/2005

## OVINO A LA PARRILA

En el tema de la carne ovina existe en el país imprevistamente un tapón de extracción de ovinos gordos en los campos, no hay mercados especialmente para los ovinos adultos y los precios de los animales caen en picada. Al mismo tiempo, como la carne vacuna se sigue vendiendo fluidamente en el exterior y los precios en el mercado interno reflejan esa situación, el consumidor popular sigue mirando las vidrieras de las carnicerías como si fuesen joyerías. Hasta el año pasado, la industria frigorífica reclamaba mayores volúmenes y como no habían ovinos gordos suficientes, el precio trepaba. Este año, fruto de un mejor procreo, de un clima favorable y del interés de los productores alentados por los precios anteriores, la oferta de sobretodo corderos terminó desbordando la demanda industrial. La faena subió pero no lo suficiente como para absorber la cantidad de animales preparados y el consumo, impulsado por medidas promocionales, creció pero no alcanza y además el abasto no funciona adecuadamente.

El País Agropecuario 26/10/2005

# EVENTOS

## ARGENTINA

### SEMANA DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA

Entre el 7 y el 11 de noviembre próximos, en la ciudad de San Carlos de Bariloche, Río Negro tendrán lugar las Jornadas sobre Seguridad Alimentaria, organizada por el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA).

El principal objetivo del encuentro es generar una actualización de los conocimientos y las competencias de los profesionales que trabajan en el sector de la inocuidad de los alimentos, con el fin de desarrollar estrategias y líneas de acción que tiendan a crear una cultura pública y privada de resguardo de la inocuidad y la calidad de los alimentos.

[www.senasa.gov.ar](http://www.senasa.gov.ar)

## **PARAGUAY**

### **ELECCIONES EN LA ARP**

Con su compromiso de "dos años más de crecimiento sostenido", Alberto Soljancic fue reelecto como Presidente de la Asociación Rural del Paraguay. No fue necesario llegar a la segunda vuelta de la votación, porque en la primera (en la elección de miembros), el otro candidato a la Presidencia, Juan Néstor Núñez, no alcanzó los votos necesarios para formar parte de la directiva. Juan Carlos Granada y Víctor Chiriani, fueron elegidos como Vicepresidentes, 1º y 2º, respectivamente. Los miembros titulares elegidos fueron: Germán Ruiz, Salvador Mendelzon, José Martín Palumbo, Fernando Peroni, Luis Mario Saldívar, Horacio Lloret, Javier Ramírez Díaz de Espada, Fernando Serrato y Juan Carlos Granada. Miembros suplentes: Carlos Casañas, Ismael Llano, Jorge dos Santos, Diana Davey, Víctor Arza, Roque Fleitas, Darío Castagnino, Roberto Giménez y Blas Zapag.

ABC Color 31/10/2005

<http://www.abc.com.py/articulos.php?fec=2005-10-31&pid=213929&sec=5>

## **URUGUAY**

### **ANÁLISIS Y PERSPECTIVAS DE LA GANADERÍA Y DE LAS EMPRESAS CON EL ESCENARIO ACTUAL Y SU EVOLUCIÓN PROBABLE**

Invitan a la Jornada de Agroeconomía, la Asociación Rural de Tacuarembó y el Instituto Plan Agropecuario, el viernes 4 de Noviembre de 2005, a la hora 15:00 en el Cine Beta, Ituzaingó N° 194 Tacuarembó. Los temas sobre los que se disertará son los siguientes: situación actual y perspectivas del mercado de la carne vacuna, ovina y de lanas; el entorno macroeconómico previsible para el desarrollo de la actividad ganadera; tendencia de los resultados productivos, económicos y patrimoniales de las empresas ganaderas y el análisis de la información para adecuar el funcionamiento de las empresas ganaderas.

Correo institucional IICA - Uruguay 27/10/2005

### **PRUEBA INTEGRAL**

El 5 y 6 de noviembre, la Sociedad de Criadores de Caballos Criollos anuncia la próxima Prueba Integral en Paysandú, junto a la Expo Ganadera del departamento.

El Observador Agropecuario 21/10/2005

### **JORNADAS SOBRE COOPERATIVISMO**

Los días jueves 10 y viernes 20 de noviembre la red temática de procesos asociativos y cooperativismo organizará las "II Jornadas Universitarias sobre Cooperativismo, Economía Solidaria y Procesos Asociativos" en la Facultad de Derecho.

El Observador Agropecuario 14/10/2005

### **120. CONGRESO MUNDIAL DE LABORATORISTAS DE DIAGNOSTICO VETERINARIO**

A realizarse desde el 16 al 19 de noviembre en el Radisson Victoria Plaza Hotel. Pza. Independencia 759, Montevideo. Junto con este evento se realizarán otros encuentros como el 7º Seminario de la OIE en Biotecnología, el VIII Congreso Nacional de Medicina Veterinaria "Luis Queirolo Monteverde", el V Congreso Nacional de Especialistas Veterinarios en Pequeños Animales, las 5as. Jornadas de la Asociación Uruguaya de Veterinaria Equina y el 5º Taller Panamericano de Laboratorios Lácteos.

Zonaeventos.com, 31/10/2005

<http://www.zonaeventos.com/zonaeventos/eventos/eventos.php?te=1&accion=verEvento&evento=1307>

IICA - Uruguay, 31/10/05, <http://www.iica.org.uy/online/verinforme.asp?id=564>

## **INTEGRACIÓN MERCOSUR**

### **VENEZUELA SERÁ EL QUINTO SOCIO DEL MERCOSUR**

Venezuela ingresará como miembro pleno del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) en diciembre. Así lo anunció el presidente venezolano, Hugo Chávez. Venezuela era desde el año pasado miembro asociado del MERCOSUR, que fundaron Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay en la década del 90. Perú, Bolivia y Chile son también miembros asociados. La diferencia entre uno y otro miembro es el tipo de acuerdo comercial que tienen con el bloque sureño, o MERCOSUR. Chávez también dijo que esta formalización del ingreso se hará en Montevideo en diciembre, durante la tradicional cumbre anual de

los países miembros del MERCOSUR. "Eso es algo para nosotros histórico", complementó. "Más allá de los acuerdos que se puedan firmar en materia de aranceles lo importante es que se den pasos muy significativos en materia de integración", declaró el canciller venezolano Alí Rodríguez. El viceministro de Comercio Exterior y representante alterno de Venezuela en la Comunidad Andina de Naciones (CAN), Roger Figueroa, explicó que el ingreso de Venezuela en el MERCOSUR como miembro pleno, con derecho a voto y veto, se producirá en diciembre en "condiciones especiales", que constarán en un "acuerdo de complementación" aún por definirse. Figueroa, que acompaña a Chávez en la gira que éste realiza por Italia y Francia, agregó que Venezuela debe decidir entre adoptar el sistema aduanero del MERCOSUR o los establecidos por la CAN. Por su parte, el canciller brasileño, Celso Amorim, cree posible la integración de Venezuela al MERCOSUR antes de fin de año, aunque afirmó que Caracas deberá realizar esfuerzos para adoptar el arancel externo común (AEC) del bloque formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. "Creo que eso será perfectamente posible. Chávez ya manifestó el deseo de que Venezuela se integre al MERCOSUR. No creo que haya problemas por ninguno de los dos lados. Queremos integrar a toda Sudamérica", dijo Amorim. El canciller paraguayo, Emilio Giménez, señaló: "Si Venezuela asume los compromisos de los socios plenos del MERCOSUR, bienvenida sea".

El Comercio 18/10/2005

#### **EX MINISTRO CUESTIONA INGRESO DE VENEZUELA A MERCOSUR**

PARIS - Un acuerdo de libre comercio con el MERCOSUR será mas conveniente para Venezuela que la membresía plena, por la cual debería adoptar el arancel externo común del bloque, lo aseguró a ANSA en París el ex ministro de Economía de Venezuela Ricardo Hausman. La integración de Venezuela como miembro pleno de MERCOSUR prevista para diciembre "sería aumentar el costo de una cantidad de bienes que no produce lo que beneficiaría a los exportadores brasileños" de aquellas mercancías, aseguró Hausman. El economista, un fuerte crítico de la gestión económica del gobierno del presidente Hugo Chávez, enfatizó que "a Venezuela le convendría un acuerdo de libre comercio como el que tiene Chile con MERCOSUR pero no un arancel externo común".

Ansalatina 28/10/2005

#### **ANILLO ENERGÉTICO**

Santiago de Chile. El "anillo energético" que varios países suramericanos se han propuesto instalar para abastecerse de gas "no es un proceso real de integración", a juicio de Fernando Sánchez, director de la División de Recursos Naturales de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Al participar en el II Congreso Latinoamericano de Integración Energética, que se celebra en Santiago, Sánchez afirmó que el "anillo energético" es sólo una red de "conexiones bilaterales entre países que necesitan energía y otros que les sobra". "Por lo tanto, esta iniciativa no es un real proceso de integración", subrayó Sánchez durante la primera jornada del Congreso. El encuentro comenzó con un llamado de los delegados de seis países a formar "una red de gasoductos en América del Sur".

Ver artículo: [http://www.sela.org/news\\_gen.asp?dd=26&mm=10&aa=2005](http://www.sela.org/news_gen.asp?dd=26&mm=10&aa=2005)

SELA 26/10/2005

#### **CON MUCHAS EXPECTATIVAS COMIENZA LA IV CUMBRE DE LAS AMÉRICAS**

En medio de un fuerte operativo de seguridad y con grandes expectativas políticas y económicas para la región, comienzan en Mar del Plata las reuniones inaugurales de la IV Cumbre de las Américas, que tendrá su actividad principal entre el jueves y el viernes próximo, cuando se den cita 34 jefes de Estado de todo el continente. Además del tema central de la cumbre que será el trabajo en la región y las discusiones sobre la integración al ALCA, el encuentro reviste de importancia para la Argentina pues está previsto que el presidente Néstor Kirchner mantenga una serie de reuniones bilaterales con diversos mandatarios y dignatarios de otros países. Según indicó la Cancillería, el documento que firmarán los 34 presidentes en Mar del Plata hará hincapié en la necesidad de generar trabajo en la región y en el nuevo papel de las pequeñas y medianas empresas como motor de la economía. No obstante, se espera que en la declaración final pueda haber alguna mención tangencial al comercio continental, aunque todavía se ignora si habrá una inclusión al ALCA en el texto definitivo. Sucede que éste es un tema controvertido en que aún no se ha llegado a un acuerdo.

Ver artículo: [http://www.sela.org/news\\_gen.asp?dd=31&mm=10&aa=2005](http://www.sela.org/news_gen.asp?dd=31&mm=10&aa=2005)

SELA 31/10/2005

#### **CONSIDERAN AL ALCA OBSTÁCULO PARA ACUERDO COMERCIAL CANADÁ-MERCOSUR**

Montreal- Desde hace un año Canadá y MERCOSUR conversan, según Ottawa, o negocian, según Brasilia, para un acuerdo de liberalización comercial que, dependiendo de la capital, estaría dentro o fuera del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA). Los gobiernos de Canadá y Brasil están interpretando de manera diferente el marco y contenido de lo que unos definen como conversaciones, y las otras negociaciones, para un eventual acuerdo de libre comercio, y el obstáculo principal es el ALCA. En junio pasado el ministro de Desarrollo, Industria y Comercio de Brasil, Luiz Fernando Furlan, dijo en Montreal que Canadá y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) estaban negociando un acuerdo de libre comercio que, según él, podría ser concluido en 2006. Furlan dijo que esta negociación desde noviembre de 2004, tras la reunión del primer ministro Paul Martin y el presidente Luiz Inácio Lula da Silva, comenzó en "el marco del respeto del ALCA" pero ha tomado vida propia "porque el ALCA no avanza con la velocidad que quisiéramos". Esta interpretación no concuerda con la del ministro del comercio Internacional de Canadá, Jim Peterson, que ve esas "conversaciones" con el MERCOSUR para fortalecer las relaciones comerciales y de inversiones "en el marco del ALCA". André Lemay, vocero del Ministerio del Comercio Internacional de Ottawa, dijo que Canadá desea fortalecer las relaciones bilaterales con los países del MERCOSUR en el contexto del ALCA, que Ottawa considera "como instrumento más eficaz" para el hemisferio.

Ver artículo completo: [http://www.sela.org/news\\_gen.asp?dd=31&mm=10&aa=2005](http://www.sela.org/news_gen.asp?dd=31&mm=10&aa=2005)

Notimex 31/10/2005

#### **UE-MERCOSUR: LA AGRICULTURA, TERRENO MINADO**

Milán, Italia- La solución de la cuestión agrícola, esencial para lograr un acuerdo de libre comercio entre la Unión Europea (UE) y el MERCOSUR, no parece al alcance de la mano, al menos hasta la próxima conferencia ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC), que se realizará en diciembre en Hong Kong. Las negociaciones entre los dos bloques están estancadas desde hace más de un año y las posiciones siguen distantes, como demostró la II Conferencia Nacional sobre América Latina, realizada el 17 y 18 de octubre en Milán, capital de la norteña región italiana de Lombardía y principal polo industrial de este país. El foro incluyó debates sobre la agricultura que reunieron a especialistas y funcionarios de ambas regiones. "Las relaciones con Europa siguen siendo estratégicas para toda el área. Debemos hacer un esfuerzo poderoso para acercar las posiciones. Se necesita voluntad política", señaló el secretario ejecutivo del Ministerio de Desarrollo de Brasil, Ivan João Guimarães Ramalho, quien recordó que la agricultura es un rubro esencial en los intercambios latinoamericanos. El volumen del intercambio entre los dos bloques aumentó notablemente, pero las exportaciones agroindustriales del MERCOSUR (Mercado Común del Sur) a la UE crecen con lentitud. Ampliar información: [http://www.sela.org/news\\_gen.asp?dd=25&mm=10&aa=2005](http://www.sela.org/news_gen.asp?dd=25&mm=10&aa=2005)

SELA 25/10/2005

## **EUROPA RECOMIENDA SU MODELO DE INTEGRACIÓN AL MERCOSUR**

Barcelona- Una política de integración similar a la de la Unión Europea (UE) permitiría al MERCOSUR alcanzar altos niveles de desarrollo y reducir las disparidades entre sus países miembros, opinó la comisaria de Política Regional del bloque comunitario, Danuta Hübner. La funcionaria consideró que el MERCOSUR y la UE son dos procesos de integración diferentes, cada uno único y con su propia dinámica, pero sostuvo que uno puede utilizar la experiencia del otro, o al menos sacar conclusiones sobre sus resultados. "La política regional europea demostró su capacidad para reducir las disparidades, produciendo también efectos notables en la competitividad de las regiones y las condiciones de vida de las poblaciones", explicó Hübner, durante su paso por España. La política regional de la UE comenzó a dibujarse con los primeros pasos del Mercado Común, tras la adhesión de España y Portugal, en 1985. En 1987, el Acta Étnica Europea estableció la necesidad de profundizar la intervención comunitaria para promover un desarrollo armonioso del conjunto de la comunidad europea y evitar que se profundizaran las diferencias económicas de las regiones. "Nuestra política regional no es una mera redistribución de riquezas, sino que está destinada sobre todo a crear riquezas nuevas", recalcó Hübner, quien insistió en remarcar que esa estrategia de crecimiento se apoya en la iniciativa y la responsabilidad de todos los agentes del desarrollo regional. "Es decir, que los empresarios locales juegan un papel fundamental", precisó. "La experiencia en Europa nos demuestra que a nivel regional se puede crecer mucho, y en ese sentido creo que el MERCOSUR puede tomar nuestro ejemplo si quiere potenciar el desarrollo de los países que lo conforman", dijo. La funcionaria comunitaria señaló que, para ello, "el MERCOSUR debe avanzar y dejar de ser una unión aduanera, y pasar a ser un mercado común, como su nombre lo indica". También indicó que con la entrada de Venezuela se abren nuevas perspectivas, lo que automáticamente hace más necesario el replanteo de decisiones políticas. La economista polaca precisó que, a su juicio, "es necesario conocer cuáles son los objetivos políticos de los Estados que participan del MERCOSUR para saber cuáles son los límites para la integración económica". Para el período 2007-2013, el objetivo de la política regional se basa en tres ejes: la convergencia, que fomentará el crecimiento y el empleo en las regiones menos desarrolladas; la competitividad, que anticipará los cambios derivados de la ampliación a 25 Estados miembros, y la cooperación, que favorecerá un desarrollo armonioso en todo el territorio de la UE.

La Nación 31/10/2005